

UTTS Ung-Tisza-Túr-Sajó (Hernád-Bódva-Szinva)
Korlátolt Felelősségű Európai Területi Együttműködési Csoportosulás

FŐVÁROSI ÉÍRÓSÁG	
FŐLAJSTROMSZÁM KÉRDŐÍRATON:	65.069/2008
Érkezett:	2008 -12- 10
PÉLDÁNY:.....	IV:.....
MELLÉKLET:.....	KÖZTÜK:.....
FŐLAJSTROMSZÁM: UTÓÍRATOK:.....	

UTTS UNG-TISZA-TÚR-SAJÓ
(HERNÁD-BÓDVA-SZINVA)
KORLÁTOLT FELELŐSSÉGŰ EURÓPAI TERÜLETI EGYÜTTMŰKÖDÉSI
CSOPORTOSULÁS

EGYEZMÉNY

TARTALOMJEGYZÉK

I.	Preambulum:.....	3
II.	A Csoportosulás.....	3
III.	Csoportosulás területe.....	4
IV.	a csoportosulás célkitűzése.....	4
V.	Csoportosulás feladatai:.....	5
VI.	A csoportosulás működésének időtartama:.....	5
VII.	A csoportosulás megszűnése:.....	5
VIII.	A csoportosulás alapító tagjainak jegyzéke:.....	6
IX.	Új tag felvétele:.....	6
X.	Az egyezményre és csoportosulásra alkalmazandó irányadó jog:.....	7
XI.	Kölcsönös elismerésre vonatkozó megállapodások:.....	8
XII.	A csoportosulás ellenőrzése:.....	8
XIII.	Egyezmény módosítására vonatkozó eljárások:.....	9
XIV.	Hatálybalépés.....	10

PREAMBULUM:

Jelen EGYEZMÉNY aláírói arra törekedve, összhangban az Európai Parlament és a Tanács 2006. július 5-i 1082/2006 EK rendeletében (továbbiakban: Rendelet) megállapított eljárásnak megfelelően:

- Mivel a Rendelet elrendeli, hogy a területi együttműködés akadályainak legyőzése érdekében szükségeszerű egy közösségi szintű együttműködésre vonatkozó eszköz létrehozása, amely lehetővé teszi a Közösség területén jogi személyiséggel felruházott együttműködési csoportosulások létrehozását.
- Mivel a Rendelet 3. cikk (1) bekezdésében meghatározza azon tagok körét, akik csoportosult hozhatnak létre.
- Mivel a helyi önkormányzatok a Rendelet 3. cikke által hivatkozott a közbeszerzési szerződések odaítélési eljárásairól szóló 2004/18/EK európai parlamenti és tanácsi irányelv 1. cikke és a közbeszerzésekről szóló 2003. évi CXXIX törvény (továbbiakban: Kbt.) 22 § (1) bekezdésének alanyi hatálya alá tartoznak.
- Figyelembe véve, hogy a helyi önkormányzatok a demokratikus rendszer egyik alapintézményét képezik
- Meggyőződve arról, hogy e jog legközvetlenebbül helyi szinten gyakorolható
- Meggyőződve arról, hogy a határokon átívelő programokon keresztül a csoportosulás képes lesz a kölcsönös megismerés, elfogadás és megbékélés előmozdítására valamint életminőségük javítására az országok vagy régiók más nemzetiségű lakosai között.

érdekében a következőkben állapodnak meg.

A CSOPORTOSULÁS

- | | | |
|-----|-----------------------------|--|
| a.) | Hivatalos neve: | Ung-Tisza-Túr-Sajó (Hernád-Bódva-Szinva) Korlátolt Felelősségű Európai Területi Együttműködési Csoportosulás |
| b.) | Rövidített neve: | UTTS Csoportosulás |
| c.) | Hivatalos angol neve: | Ung-Tisza-Túr-Sajó (Hernád-Bódva-Szinva) European Grouping of Territorial Cooperation |
| d.) | Hivatalos szlovák neve: | Európskom Zoskupení Územnej Spolpráce Ung-Tisza-Túr- Sajó (Hornad-Bodva-Szinva) |
| e.) | Csoportosulás székhelye: | |
| | Ország: | Magyarország |
| | Város/község: | Kántorjánosi |
| | Postai cím: | Kossuth u. 14 |
| | Irányítószám: | HU-4335 |
| f.) | Csoportosulás telephelye I. | |
| | Ország: | Szlovákia |
| | Város/község: | Obec Janík |
| | Postai cím: | Janík Č 135 |
| | Irányítószám: | SK-044 05 Janík |

CSOPORTOSULÁS TERÜLETE

A csoportosulás kiterjed: Szlovák Köztársaság Kassa és Eperjes megyék területére
Magyar Köztársaság, Borsod-Abaúj-Zemplén, Szabolcs-Szatmár-Bereg, Hajdú-Bihar, megyék területére

területek külső földrajzi határain belüli működési területen látja el feladatait a csoportosulás.

A CSOPORTOSULÁS TEVÉKENYSÉGEI ÉS CÉLKITŰZÉSE

A Csoportosulás fő tevékenységei és célkitűzése,

- hogy előmozdítsa a szlovák-magyar határ két oldalán elterülő, jelen Egyezmény III. pontjában megjelölt területi egységek és ezen területen működő különféle szervezetek közti együttműködés fejlesztésének ügyét a gazdasági, társadalmi és területi kohézió erősítésén keresztül.
- Kísérleti modell projekteket dolgozzon ki és valósítsanak meg a határmenti térségek és területi egységek hasonló élethelyzetű lakosságának életminőségének javítására a regionális különbsége csökkentése érdekében.
- Közösség által finanszírozott projekteken keresztül az illegális migráció és a tagállami alacsonyképzettségű állampolgárok kényszervándorlását kiváltó okok mérséklése, fenntartható munkahelyek teremtésén keresztül.
- Ökológiai rehabilitáció, erdőtelepítés valamint hozzájárulás a határmenti területek természeti örökségének megőrzéséhez, amely közvetve és közvetlenül hatást gyakorol a foglalkoztathatóság javítására, környezetvédelmi előrelépések megvalósítása
- Megújuló energiahasznosítási projektek megvalósítása, hagyományos energiahordozóktól történő függőség csökkentése a határmenti térségekben.
- A 3. pontban meghatározott terület lakosságának jelenlegi képzettségéhez igazodó, piacképes terméket előállító és elsősorban kézimunka igényes növénytermesztés, ill. jelentős időráfordítást igénylő állat-tartás kísérleti modell projektek megvalósítása Közösség által finanszírozottan, a nemek közötti egyenlőség előmozdításával és a fogyatékkal élő személyek előtt álló akadályok megszüntetésével.
- Önszerveződő vállalkozások kialakulásának ösztönzése és támogatása (inkubáció)

A két ország határmenti térségeinek partnerségi alapon történő átfogó társadalmi felzárkóztatása, a regionális és helyi erőforrások koncentrációjával az Európai Unió pénzügyi hozzájárulásával és a magyarországi, szlovákiai állami költségvetési pályázati források hatékony felhasználásával

Az Európai Közösség – az Európai Regionális Fejlesztési Alap, az Európai Szociális Alap és/vagy a Kohéziós Alap révén nyújtott – társfinanszírozásában, területi együttműködésben megvalósuló programok végrehajtása.

Olyan két országra kiterjedő, tárgyi és személyi feltételekkel rendelkező munkaszervezet létrehozása, amely alkalmassá válhat Irányító Hatósági feladatok megvalósítására.

Összehangolt fejlesztési programok kidolgozása és megvalósítása, amely biztosítja a kísérleti modell projektek és a későbbi programok hosszú távú fenntarthatóságát

Kísérleti projektekről elemzések készítése, közzététele.

A Csoportosulás és programjainak, eredményeinek a nyilvánosság biztosítása.

CSOPORTOSULÁS FELADATAI:

A Tagok által a csoportosulás hatáskörébe utalt feladatok:

Elsődlegesen:

Az Európai Közösség – az Európai Regionális Fejlesztési Alap (ERFA), az Európai Szociális Alap (ESZA) és/vagy Kohéziós ALAP révén nyújtott - társfinanszírozásában, területi együttműködésben megvalósuló programok végrehajtása.

Tevékenysége:

- közös környezeti menedzsment és környezetvédelem elősegítése-fejlesztése
- város és vidékfejlesztés és kapcsolatok támogatása
- az elszigeteltség csökkentése a határmenti területeken
- információhoz és kommunikációs hálózatokhoz való jobb hozzáférés elősegítése
- határon átnyúló vízi, hulladék- és energiarendszerekhez való jobb hozzáférés elősegítése
- integrált területfejlesztést elősegítő tevékenységek

területekre és feladatokra irányul.

A csoportosulás további feladata létrehozni a csoportosulás feladatait ellátó munkaszervezetet.

Kapcsolattartás a csoportosulás tagjai szerinti illetékességgel bíró hatóságokkal és intézményekkel.

Pályázatok, fejlesztési programok elkészítése benyújtása.

Támogatásokkal kapcsolatos adminisztratív feladatok elkészítése, monitoring jelentések elkészítése, együttműködés a közösség és tagállamok ellenőrzésre feljogosított szervezeteivel.

Képzési, jogi és technikai segítségnyújtás a programban részvevő önszerveződő vállalkozásoknak.

A CSOPORTOSULÁS MŰKÖDÉSÉNEK IDŐTARTAMA:

A csoportosulás bírósági nyilvántartásba vétellel jön létre - határozatlan időtartamra.

A CSOPORTOSULÁS MEGSZŰNÉSE:

A Csoportosulás a Fővárosi Bíróság nyilvántartásából való törléssel szűnik meg.

A csoportosulás jogutód nélkül szűnik meg.

Végelszámolással történő megszűnés:

A csoportosulás végelszámolással szűnik meg, ha a csoportosulás közgyűlése jogutód nélküli megszűnéséről dönt.

A bíróság a csoportosulásnak a Rendelet 14. cikke szerinti megszűnéséről határoz.

A bíróság az erre irányuló perben a csoportosulás megszűnéséről határoz.

A csoportosulásban részvevő tagok székhelye szerinti tagállamok száma két tagállam alá csökkenése esetén, ha hat hónapon belül a csoportosulásba nem kérelmezi egy olyan tag a felvételét, amellyel a tag székhelye szerinti tagállamok száma kettőre bővül.

A csoportosulás megszűnését kimondó közgyűlési döntéshez minden tag egyidejű közgyűlési és szavazáskori jelenléte, és a tagok megszűnését kimondó határozat érvényességéhez a tagok 75%.-os szavazata szükséges.

A csoportosulás más egyezményben meghatározott érvényes megszűnési okot nem határoz meg.

Végelszámolás lefolytatására a cégnyilvánosságról, a bírósági cégeljárásról és végelszámolásról szóló Magyar Köztársaság által alkotott 2006. évi V. törvény VIII. fejezetének rendelkezéseit kell megfelelően alkalmazni.

Fizetéképtelenség esetén történő megszűnés:

A csoportosulás fizetéképtelensége esetén a csődeljárásról és a felszámolási eljárásról szóló Magyar Köztársaság által alkotott 1991. évi XLIX törvény rendelkezéseit kell alkalmazni.

A CSOPORTOSULÁS ALAPÍTÓ TAGJAINAK JEGYZÉKE:

A csoportosulás a tagjairól hatályos tagjegyzéket vezet, amely elválaszthatatlan részét képezi jelen Egyezménynek.

ÚJ TAG FELVÉTELE:

A csoportosulás nyitott, a csoportosulásba új tag jelentkezhet, aki a Rendelet és Törvény alapján csoportosulás tagja lehet. Az új belépéshez szükséges legalább két alapító tag, (új tagokkal bővült csoportosulás esetén alkalmazva két olyan tag) támogató nyilatkozata, akik az új tag felvételét a csoportosulás tagjai közé felvételre javasolják. Továbbá a tagként jelentkező nyilatkozata, hogy a csoportosulás Egyezményét és Alapszabályát teljes körben magára nézve kötelezően elfogadja.

Az új tag tagi jogviszony hatályba lépésének az időpontja, azaz időpont, amely időpontban a tag székhelye szerinti tagállami szervezet a tag belépéséhez hozzájárul, a hozzájárulás alapján a csoportosulás székhelye szerinti tagállam és a tag székhelye szerinti tagállam nyilvántartásba veszi, valamint az egyezmény módosítására rögzített szabályok szerint a módosított egyezmény kihirdetésre kerül.

Az új tag tagsági jogviszony hatályba lépés időpontja az e bekezdésben leírt eljárások közül a legutoljára teljesülő időpont.

Az új tagnak az új tagra vonatkozó tagdíjat a csoportosulás közgyűlésének tagfelvételi jóváhagyását követően a csoportosulás bankszámlájára be kell fizetnie.

A befizetett tagdíj az új tag részére visszajár abban az esetben, ha az új tag székhelye szerinti tagállam az új tag csoportosulásba történő belépésének jóváhagyását megtagadja.

AZ EGYEZMÉNYRE ÉS CSOPORTOSULÁSRA ALKALMAZANDÓ IRÁNYADÓ JOG:

Az UTTS Ung-Tisza-Túr-Sajó (Hernád-Bódva-Szinva) Korlátolt Felelősségű Európai Területi Együttműködési Csoportosulás Egyezményében nem szabályozott kérdések tekintetében főszabályként az európai területi együttműködési csoportosulásról szóló az Európai Parlament és Tanács 1082/2006/EK rendelete, a Rendelet által nem szabályozott kérdések tekintetében a székhely szerinti illetékesség alapján az európai területi együttműködési csoportosulásról szóló Magyar Köztársaság 2007 évi XCIX törvénye előírásait, valamint a nem Magyarországi tag(ok) tekintetében a tag(ok) székhelye szerinti tagállamnak a Rendelet végrehajtásáról szóló rendelkezéseit kell alkalmazni.

A csoportosulás tevékenységére, működésére, számvitelére irányadó jog a hatályos Magyar Jog, mindaddig, ameddig a csoportosulás székhelye Magyarországon működik. Székhely áthelyezés esetén az irányadó jog a székhely szerinti tagállam joga lesz.

Leendő tagok csoportosulásban történő részvételére vonatkozó döntés meghozatalának irányadó joga a leendő tag székhelye szerinti tagállam joga.

A csoportosulás bírósági nyilvántartással jön létre.

Nyilvántartó bíróság:	Magyar Köztársaság Fővárosi Bírósága
Ország:	Magyarország
Város/község:	Budapest
Postai cím:	Markó u. 27
Irányítószám:	1055
Cégbíróság postacíme.	Nádor u. 28.
Irányítószám:	1051
Postacím:	1363. Pf. 16.

Nyilvántartás nyelve a magyar nyelv. Ha a beadványok nem magyar nyelven készülnek, akkor azt magyar nyelvű hiteles fordításban kell benyújtani.
A nyilvántartás nyilvános. A fennálló, illetve törölt adatokról, valamint az alapszabályról és egyezményről bárki feljegyzést készíthet, és bárki megtekintheti.

Törvényességi felügyelet

A csoportosulás működése felett a Magyar Ügyészség a reá irányadó szabályok szerint törvényességi felügyeletet gyakorol.

KÖLCSÖNÖS ELISMERÉSRE VONATKOZÓ MEGÁLLAPODÁSOK:

A csoportosulás tevékenysége végzése során elismeri a tagok székhelye szerinti tagállamok joghatóságát különös tekintettel az adott tagállami tagokra vonatkozó jogok és kötelezettségek, valamint az adott tagállam területén végzett tevékenységek és a tevékenységek végzéséhez szükséges engedélyezés tekintetében, függetlenül attól, hogy az adott tevékenység végzésére a székhelyszerinti tagállam más jogszabályi megfelelést alkalmaz. A csoportosulás továbbiakban elismeri azon tagállam jogát a kifizetések felülvizsgálata tekintetében arra a részre, amely kifizetések az adott tagállam területén végzett tevékenységekhez kapcsolódnak.

Ha az adott tagállam területén valamely tevékenység végzés hatósági vagy más engedélyhez kötött, akkor a csoportosulás az adott tevékenységet a tevékenység végzéséhez szükséges engedély jogerőre emelkedését követően kezdheti meg. A csoportosulásnak az adott tagállamban végzett tevékenysége során az adott tagállamra vonatkozó jogkövető magatartást köteles gyakorolnia.

A csoportosulás tagjai tevékenységük végzése során elismerik az építési beruházásra, az árubeszerzésre és a szolgáltatásnyújtásra irányuló közbeszerzési szerződések odaítélési eljárásainak összehangolásáról szóló Európai Parlament és a Tanács 2004/18/EK irányelve kötelező alkalmazását, függetlenül attól, hogy ha a tag székhelye szerinti tagállam az irányelv kötelező alkalmazására jogszabályi/törvényi kötelezettséget nem ír elő. Az irányelv végrehajtásához kapcsolódó tagállami rendelkezések esetén azon közbeszerzési szabályozást alkalmaznak, amely tagállam területén a beszerzés tárgyát képező beruházás megvalósul. Tagállamon kívüli esetben a közbeszerzésre irányadó jog a Magyar Köztársaság által alkotott, a közbeszerzésekről szóló hatályos 2003. évi CXXIX. törvény.

A csoportosulás a Rendelet 1. cikk (4) bekezdése alapján az adott tagállam jogában a jogi személyeknek biztosított legteljesebb jogképességgel rendelkezik. Bíróság előtt eljárhat.

A CSOPORTOSULÁS ELLENŐRZÉSE:

A csoportosulás gazdálkodása törvényességének ellenőrzésére jogosult

Illetékes hatóság:	Magyar Köztársaság Állami Számvevőszéke.
Ország:	Magyarország
Város:	Budapest
Postai cím:	Apáczai Csere János u. 10
Irányítószám:	1052

A csoportosulás működésének törvényességi felügyeletére jogosult
Illetékes hatóság: Magyar Köztársaság Ügyészsége.
Ország: Magyarország
Város: Budapest
Postai cím: Markó u. 16
Irányítószám: 1055
Postacím: Budapest, Pf. 16
Irányítószám: 1372

A csoportosulás a tevékenysége ellenőrzésére az alapszabályban meghatározottak szerint belső és független ellenőrző szervezet(ek)et hoz(hat) létre, úgymint:

Felügyelő Bizottság
Belső ellenőr(zés)

Projekttek megvalósításának záró ellenőrzésre független könyvvizsgálót (auditort) biz meg a Kbt. előírásainak alkalmazásával.

EGYEZMÉNY MÓDOSÍTÁSÁRA VONATKOZÓ ELJÁRÁSOK:

A csoportosulás Egyezményének módosítását bármely tag kezdeményezheti.

Eljárásrend:

Az egyezmény bármely pontjának módosítást kezdeményező tag az egyezményben általa módosítani kívánt pontot, a módosítás indoklását, valamint az új javasolt pont tervezett szövegét a rendes közgyűlés napirendi pontjai közé előterjeszti, vagy rendkívüli közgyűlés összehívását kezdeményezi. Az előterjesztését az alapszabályban megnevezett szerv részére a rendes közgyűlés időpontja előtt 60 nappal megküldi.

A módosítási kezdeményezést a közgyűlés megtárgyalja. Az előterjesztett egyezmény módosítás elfogadásához a közgyűlésen és szavazáson a minden tagnak jelen kell lennie és szavazatok 75 %-nak a módosítást támogatnia kell.

Az egyezmény módosítására irányadó a Rendelet 4. cikkében az alapításra és az 5. cikkben a kihirdetésre leírt szabályozása.

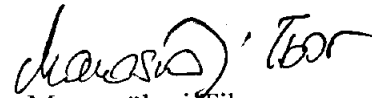
A módosított egyezmény hatályba lépéséhez szükséges a tagok székhelye szerinti tagállamok jóváhagyása, valamint a Rendelet 5. cikke szerinti közzététel a csoportosulás székhelye szerinti Hivatalos Lapban és az Európai Unió Hivatalos Lapjában. A hatályba lépés időpontja az e bekezdésben leírt eljárások közül a legutoljára teljesülő időpont.

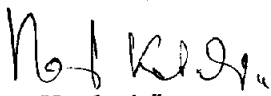
UTTS Ung-Tisza-Túr-Sajó (Hernád-Bódva-Szinva) Korlátolt Felelősségű Európai Területi Együttműködési Csoportosulás Egyezményét a csoportosulás közgyűlése egyhangúlag 1/2008 (XII.09.) számú határozatával elfogadta, és a tagok képviselői az egyezményt aláírták.


HATÁLYBALÉPÉS

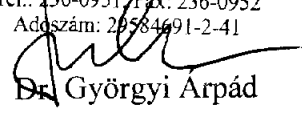
Jelen Egyezmény hatályba lép a székhely szerinti tagállam és a tagok székhelye szerinti egyik tagállam jóváhagyásának azon a napján, amely nap a két tagállami jóváhagyás tekintetében a későbbi időpont.

Kelt, Magyarországon, Kántorjánosi 2008. december 09. napon.

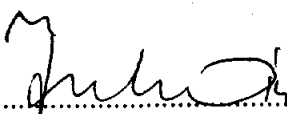

Marosvölgyi Tibor
Igazgató

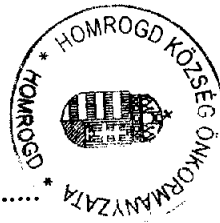

Hitelesítő
Tamás Katalin

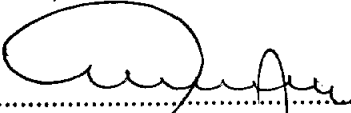

Hitelesítő
Maksa Károly

Jelen egyezményt 2008. december 09. napján elkészítettem és ellenjegyeztem. 
Dr. Györgyi Árpád Ügyvédi Iroda
1081 Bp. Kétfalusi t. 11/1.
Tel.: 236-0951 / Fax: 236-0952
Adószám: 2358491-2-41

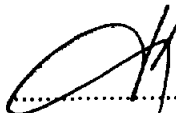
Dr. Györgyi Árpád


Homrogd Község Önkormányzat
Képv.: Dr Juhász Imre polgármester




Baktakék, Beret, Detek, Gagypáti
Települések Körjegyzősége
Képv.: Nevelős Gábor Körjegyző




Janik Község
Slovakia
képv.: Julius Begala

